

Tandem

**Koordinální centrum
česko-německých výměn mládeže**

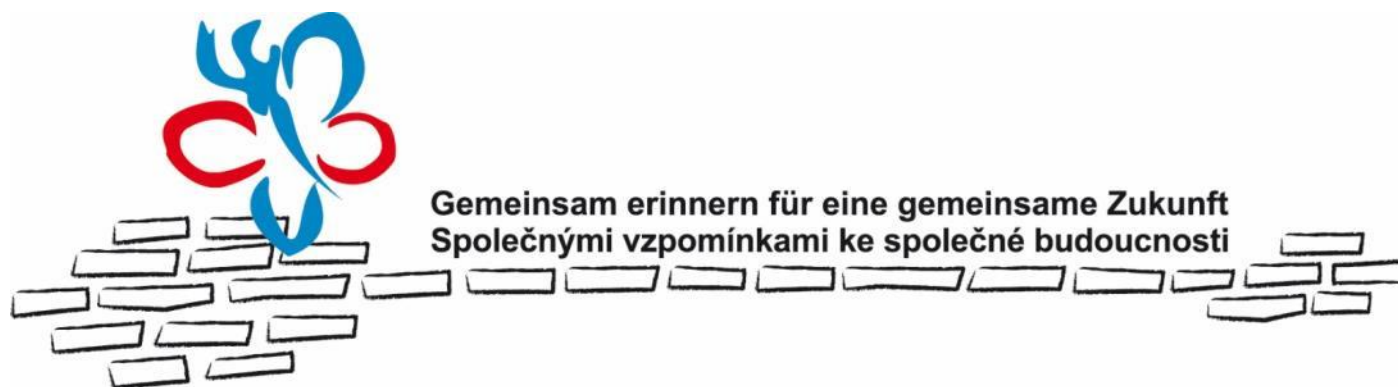
**Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch**



Tandem

Koordinální centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Koordinální centra podporují sbližování a rozvoj všestranných styků a přátelských vztahů mezi mladými lidmi z Česka a Německa.

*Utváříme společnou
budoucnost*

Die Koordinierungszentren fördern die gegenseitige Annäherung und die Entwicklung freundschaftlicher Beziehungen zwischen jungen Menschen aus Deutschland und Tschechien.

*Wir gestalten
die gemeinsame Zukunft!*



Relevanz des Schwerpunkt-Themas zur gemeinsamen Erinnerung

- Befassung mit transnationaler Erinnerungsarbeit seit 2007
- Vermittlung von Geschichte, Toleranz und Verständigung für junge Menschen aus Deutschland und Tschechien, um aus der Vergangenheit zu lernen und eine Zukunft ohne Rassismus, Antisemitismus und Rechtsextremismus zu gestalten

Důležitost stěžejního tématu

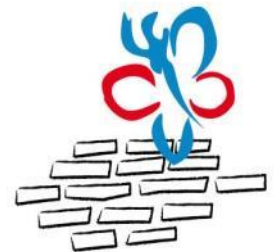
- Zprostředkování historie, tolerance a porozumění mezi mladými lidmi z Česka a Německa tak, aby došlo k pochopení a poučení z minulosti a budoucnost byla vytvářena bez rasismu, antisemitismu a pravicového extremismu.



Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Relevanz des Schwerpunkt-Themas zur gemeinsamen Erinnerung

- Ziel ist die Unterstützung Jugendlicher im Umgang mit gesellschaftlichen Veränderungen
- Gedenkstätten in beiden Ländern, mit denen die Koordinierungszentren kooperieren, sind an einer Intensivierung der Arbeit mit deutsch-tschechischen Jugendgruppen interessiert und sehen Potential zur Weiterentwicklung und Erhöhung der Anzahl an Maßnahmen.

Důležitost stěžejního tématu

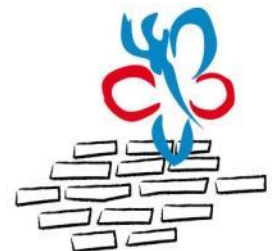
- Cílem je podpora mladých lidí v kontextu společenských změn.
- Památná místa, se kterými kooperujeme, chtějí zintenzivnit spolupráci s česko-německými skupinami a chtějí zvýšit počet setkání na památných místech.



Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Jugendtreffen Terezín, 2014



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Rahmenbedingungen zum Schwerpunkt

- Beschluss des Deutsch-Tschechischen Jugendrats 2017 bis 2019 einen Schwerpunkt auf die Themen „Transnationale Erinnerungsarbeit/politische Bildung“ zu setzen
- Gemeinsames Gedenken an die Opfer des national-sozialistischen Verfolgungs- und Terrorsystems

Rámcové podmínky stěžejního tématu

- Rozhodnutí Česko-německé rady pro spolupráci a výměny mládeže o kladení důrazu v letech 2017 až 2019 na téma společného vzpomínání a občanského vzdělávání.
- Společné upomínání se na oběti teroru a pronásledování v době národního socialismu.



Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Rahmenbedingungen zum Schwerpunkt

- Politische Bildung zur Stärkung der Urteilsfähigkeit, politischen Handlungsfähigkeit und Vermittlung methodischen Fähigkeiten
- Der Themenschwerpunkt soll künftig noch stärker im deutsch-tschechischen Jugend- und Schüler_innenaustausch Eingang finden
- Verknüpfung von Themen und Orten bei der Aufarbeitung der Geschichte

Rámcové podmínky k stěžejnímu tématu

- Občanské vzdělávání obsahuje posilování schopnosti si vytvořit politický názor, občansky se angažovat a metodicky pracovat
- Stěžejní téma by mělo do budoucna hrát v česko-německé spolupráci ještě větší roli
- Spojení obsahu a místa při zpracovávání historických témat



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

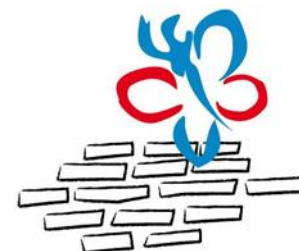




Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Aufgabenstellung für Tandem

- Auftaktveranstaltung mit Bedarfsermittlung
- Fortbildungsveranstaltungen für Lehrer_innen aller Schularten und Fachkräfte der Jugendarbeit
- Sonderförderung aus KJP-Mitteln verwalten
- Steigerung der Anträge im deutsch-tschechischen Austausch

Zadání pro Tandem

- Slavnostní zahájení a zjištění potřeb
- Semináře dalšího vzdělávání pro učitele všech typů škol, vedoucí a další pracovníky s mládeží
- Zvláštní financování z KJP prostředků
- Zvýšení počtu žádostí k realizaci česko-německých výměn



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Aufgabenstellung für Tandem

- Homepage zum Schwerpunkt www.gemeinsam-erinnern.eu
- Bereitstellung von Materialien für die deutsch-tschechische Zusammenarbeit und finanzielle Unterstützung für die Erstellung solcher Materialien durch Dritte, z.B. Gedenkstätten
- Überlegungen zu Möglichkeiten der Verknüpfung und Förderung beruflicher Praktika mit Gedenkstättenarbeit

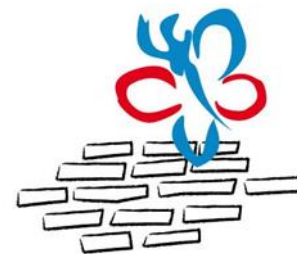
Zadání pro Tandem

- Webová stránka k tématu: www.gemeinsam-erinnern.eu
- Vytváření materiálů a podkladů pro česko-německou spolupráci a finanční podpora vzniku těchto materiálů prostřednictvím třetí strany (např. památníky
- úvahy o propojení a financování odborných praxí v rámci památných míst



Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže
Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Tematické publikace u Tandemu

2013: *Wegweiser zur Erinnerung*.
Informace k projektům na
památných místech v Německu,
Polsku a ČR

2015: *Společnou cestou ke
vzpomínkám*, metodické podklady
k česko-německým setkáním na
památných místech
(nyní pouze online)

Druhé rozšířené vydání této publikace
právě vzniká.

Thematische Publikationen bei Tandem

2013: *Wegweiser zur Erinnerung*.
Informationen für Jugendprojekte in
Gedenkstätten der NS-Verfolgung
in Deutschland, Polen und
Tschechien

2015: *Gemeinsam auf dem Weg zur
Erinnerung*. Materialien und
Methodenbausteine für deutsch-
tschechische Erinnerungsarbeit
(vergriffen – wird neu aufgelegt)

Ein zweiter Band mit weiteren
Gedenkstätten ist derzeit in Arbeit.



Tandem Veranstaltungen im Schwerpunkt 2017

Wann	Was und Wo
02.-04.02.2017	Auftaktveranstaltung, Berlin
27.-28.04.2017	Akademie der Diversität, Berlin
15.-18.06.2017	Akademie der Diversität, Pilsen
21.-23.06.2017	Arbeitsfeldübergreifendes Fachkräfteseminar zur historisch-politischen Bildung, Weimar
15.-17.09.2017	Bildung. Partizipation. Aktion: Austausch- und Projektwochenende zur politischen Bildung, Pardubice
23.-26.11.2017	Schulisches Seminar zur historisch-politischen Bildung, Flossenbürg
01. – 02.12.2017	1. AG-Treffen, Lidice



Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

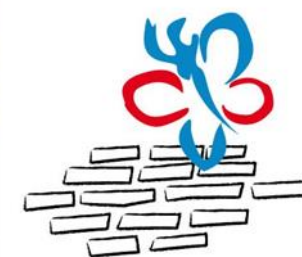




Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

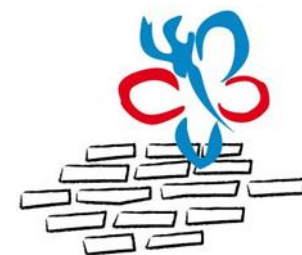




Tandem

Koordináční centrum
 řesko-německých
 výměn mládeže

Koordinierungszentrum
 Deutsch-Tschechischer
 Jugendaustausch



Tandem Veranstaltungen im Schwerpunkt 2018

18.-19.04.2018	2. AG-Treffen, München
19.-21.04.2018	Deutsch-Tschechisches Fachforum
16.-17.10.2018	3. AG-Treffen Pilsen
09.-11.11.2018	Prag und Lidice als Lernorte historisch-politischer Bildung im deutsch-tschechischen Jugendaustausch
15.-17.11.2018	Kontakt- und Themenseminar für Lehrer_innen aller Schularten aus D und CZ, Prag
30.11.- 02.12.2018	Kontakt- und Planungsseminar für den außerschulischen Austausch, Pardubice



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Begleitende Arbeitsgruppe zum Schwerpunktthema

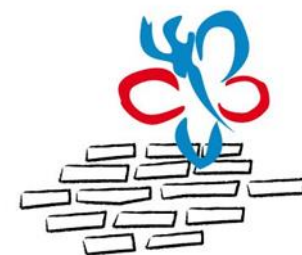
Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen - Staatliche Berufsschule I Straubing - Památník Lidice /Gedenkstätte Lidice - IDAe.V. - Deutsche Sektion der Deutsch-Tschechischen und Deutsch-Slowakischen Historikerkommission - DJH Landesverband Bayern - Česká rada dětí a mládeže / Tschechischer Kinder- und Jugendrat - Živá paměť / Lebendige Erinnerung - Gedenkstätte Buchenwald - Staatliches Schulamt für den Landkreis Fulda - Ústav pro studium totalitních režimů / Institut für die Erforschung totalitärer Regime - Jugendbildungsstätte Waldmünchen - Arbeitskreis deutscher Bildungsstätten e.V. - LMU München - Multikulturní centrum Praha / Multikulturelles Zentrum Prag - Staatliche Berufsschule Dachau – Nikolaus-Lehner-Schule - Památník Terežín / Gedenkstätte Terežín - Akademie für politische Bildung, Tutzing - Bayerischer Jugendring - Agentur für Bildung - Geschichte, Politik und Medien e.V. - Židovské muzeum / Jüdisches Museum - Westböhmisches Zweigstelle des Projektes „Paměť národa“ / „Gedächtnis der Nation“, Post bellum, o.p.s. - DoKuPäd Nürnberg - Institut Terežínské iniciativy / Institut der Theresienstädter Initiative - Brücke/Most-Stiftung - Max Mannheimer Studienzentrum - KZ-Gedenkstätte Flossenbürg - Muzeum romské kultury - Dokumentationszentrum NS Zwangsarbeit - Recherche- und Informationsstelle Antisemitismus (RIAS) – Bayern - Mahn- und Gedenkstätte Ravensbrück - Landeskoordinierungsstelle Bayern gegen Rechtsextremismus LKS



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordináční centrum
šesko-německých
rýměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Von Tandem begleitete Jugend- und Schüler_innenbegegnungen im Rahmen des Schwerpunkts

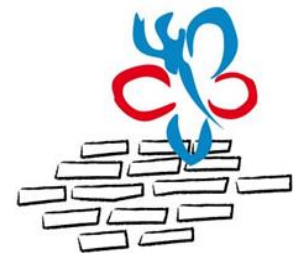
Tandemem podpořená a doprovázená setkání v rámci stěžejního tématu

- Drei deutsch-tschechische Schulklassenbegegnung in Theresienstadt
- Tři česko-německá setkání v Terezíně
- Deutsch-tschechische Schulklassenbegegnung in Prag in Kooperation mit dem Jüdischen Museum
- Česko-německé setkání v kooperaci s Židovským muzeem v Praze
- Deutsch-tschechische Jugendbegegnung im NS-Dokumentationszentrum Zwangsarbeit, Berlin Schöneweide
- Česko-německé setkání v NS – Dokumentačním centru nucené práce v Schöneweide u Berlína
- Deutsch-tschechische Schulklassenbegegnung an den Gedenkstätten in Dachau und Theresienstadt
- Česko-německé setkání v památníku Dachau a Terezín
- Deutsch-tschechische Schulklassenbegegnung an der Mahn- und Gedenkstätte Ravensbrück
- Česko-německé setkání v památníku Ravensbrück



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže
Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Tandem Veranstaltungen im Schwerpunkt 2019

10.-11.04.2019	4. AG-Treffen Brno
11.-13.04.2019	Deutsch-Tschechisches Fachforum
20.-22.09.2019	Die Gedenkstätte Terezín als Lernort historisch-politischer Bildung
08.-10.11.2019	10. Deutsch-Tschechisches Jugendtreffen, Berlin
21.-23.11.2019	Schulisches Seminar zur historisch-politischen Bildung, Nürnberg
03.-04.12.2019	5. AG-Treffen, Leipzig

Insgesamt 19 Veranstaltungen für Fachkräfte der Jugendarbeit und Lehrer_innen aller Schularten 2017 – 2019 mit 642 Teilnehmer_innen



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordinální centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

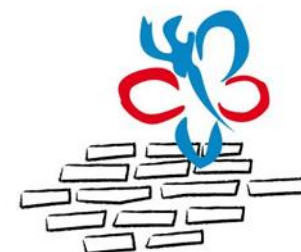




Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



KJP- Sonderförderprogramm zum Schwerpunktthema 2017 – 2019

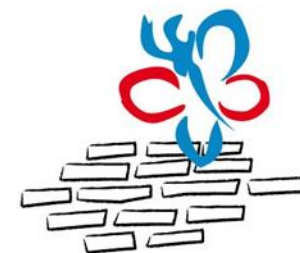


Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

Zeitraumen	Antrag MN	Antrag TN	Antrag €
01.07.2017 – 31.12.2017	3	57	23.906,00
01.01.2018 – 31.12.2018	10	412	118.095,00
01.01.2019 – 31.12.2019	12	508	150.920,00
gesamt	25	977	292.624,00



Themen der Begegnungsprojekte gefördert über KJP (eine Auswahl)

- Roma Holocaust - Holocaust Romů: Erinnerung an den Roma-Holocaust
- 1933-1945 Geschichte und Begegnung als Motivation mit Exkursion in die Mahn- und Gedenkstätte Buchenwald; deutsch-tschechische Geschichte - Gegenwart und Zukunft
- WorkshopTanz: Formen finden, Geschichte erfahren, Erinnerungen gestalten

Témata setkáních podpořené z prostředků KJP (výběr)

- Roma Holocaust - Holocaust Romů: Připomínání si romského holokaustu
- 1933-1945 historie a setkání jako motivace, exkurze do památníku Buchenwald, česko-německé dějiny – současnost a budoucnost
- Taneční Workshop: Kreativní formy, poznání historie, utváření vzpomínek



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže
Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

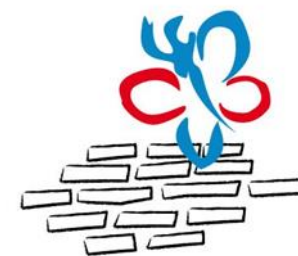




Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Themen der Begegnungsprojekte gefördert über KJP (eine Auswahl)

- Schwanenmostek 1938: Grenzlandkultur revisited – LabutíBrückl 1938: Příhraniční kultura revisited
- Internationales, interkulturelles Fußballbegegnungsfest – trilaterale Jugndbegegnung der transnationalen Erinnerungsarbeit: Zugang zum Thema durch Sport; Führungen, Gespräche mit Überlebenden der Shoa und Zwangsarbeit ; erinnerungsbezogene Filme und Theaterstück (13-15jährige)
- Zusammen in Europa – aus Geschichte lernen. Nationalsozialismus, Flucht und Vertreibung - gestern und heute.



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

Témata setkáních podpořené z prostředků KJP (výběr)

- Schwanenmostek 1938: Grenzlandkultur revisited – LabutíBrückl 1938: Příhraniční kultura revisited
- Mezinárodní, interkulturní fotbalová oslava – trilaterální setkání mládeže k tématu práce se vzpomínkami: zpracování tématu prostřednictvím sportu, prohlídek, rozhovory s přeživšími, tematické filmy a divadelní hry (13-15letí)
- Společně v Evropě – učení z historie: Nationalsozialismus – útěk a vyhnání – včera a dnes.



10. deutsch-tschechisches Jugendtreffen
„Gemeinsam erinnern für eine gemeinsame Zukunft“
Freitag 08. November bis Sonntag 10. November 2019, Berlin

Gemeinsam erinnern für eine gemeinsame Zukunft – ein Schwerpunktthema der deutsch-tschechischen Zusammenarbeit 2017/2019

10. česko-německé setkání mládeže
„Společnými vzpomínkami ke společné budoucnosti“
Pátek 08. listopadu až neděle 10. listopadu 2019, Berlín

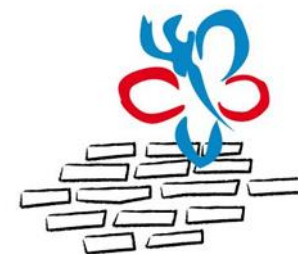
Společnými vzpomínkami ke společné budoucnosti – stěžejní téma česko-německé spolupráce 2017/2019



Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

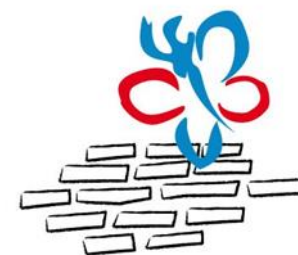




Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

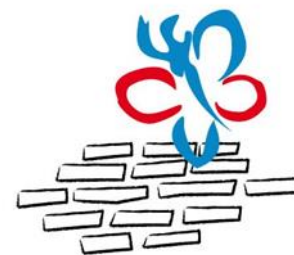




Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



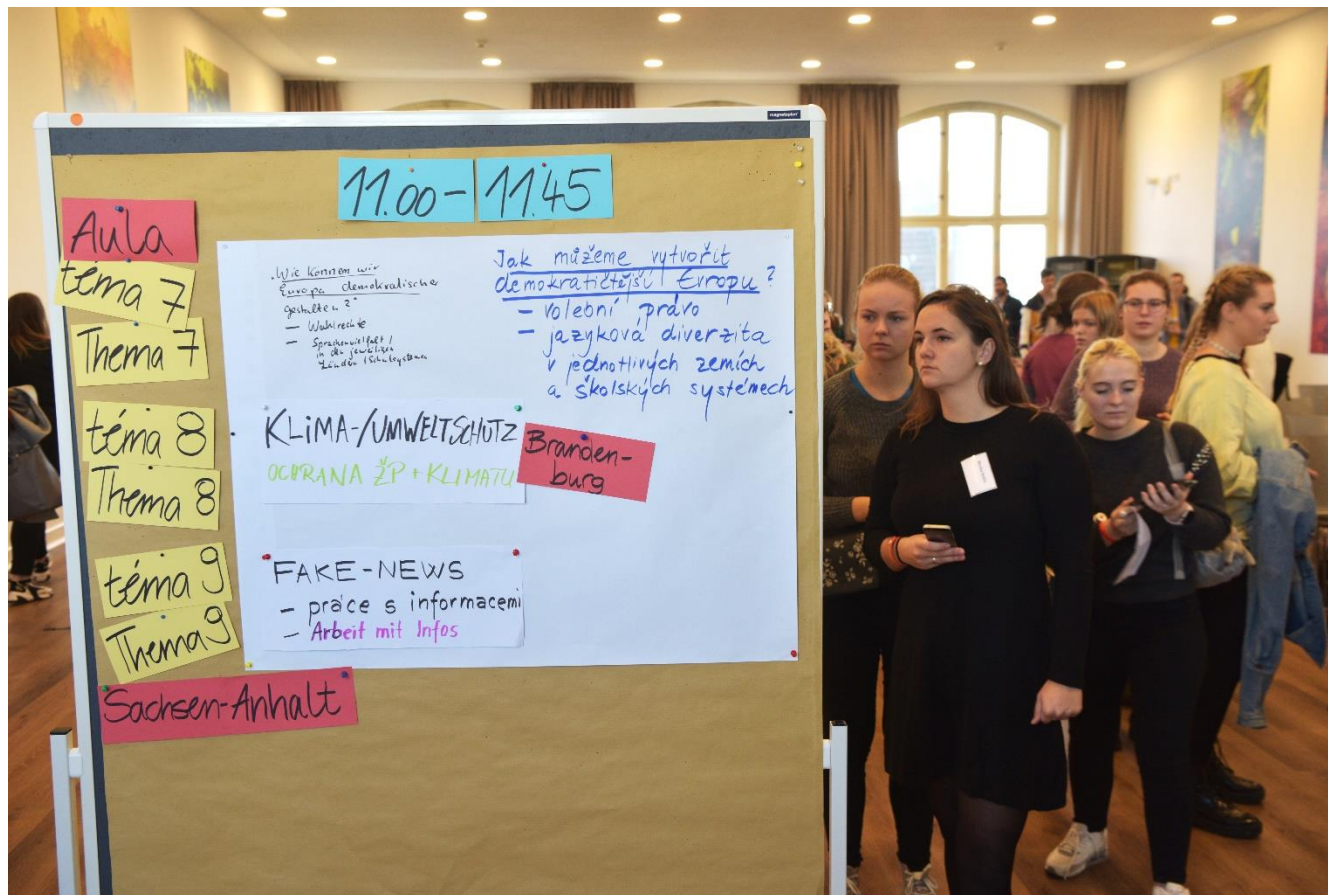


Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

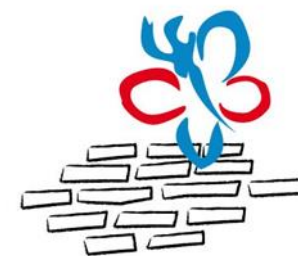




Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch





Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Neues Schwerpunktthema 2020 – 2022

„Jugend gestaltet Zukunft“ – Demokratie, Beteiligung, Diversität

- Mit dem neuen Schwerpunkt "Jugend gestaltet Zukunft. Beteiligung – Demokratie – Diversität" erfolgt eine direkte Anknüpfung an das aktuelle Schwerpunktthema
- Weitere Fragestellungen, mit denen sich neue wie bereits erfahrene Akteure in der deutsch-tschechischen jugendpolitischen Zusammenarbeit produktiv auseinandersetzen, können in den Blick genommen werden

Nové stěžejní téma 2020 -2022

Mládež tvoří budoucnost“ – demokracie, participace, diverzita

- Nové téma přímo navazuje na předchozí téma z let 2017-2019 a tematicky ho doplňuje a rozšiřuje
- Budou zohledňovány podněty aktivních organizací pracujících v česko-německém kontextu.



Tandem

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Neues Schwerpunktthema 2020 – 2022 „Jugend gestaltet Zukunft“ – Demokratie, Beteiligung, Diversität

- Neue fachliche Netzwerkstrukturen sowie nachhaltige Partnerschaften können sich etablieren
- Im außerschulischen Bereich stehen in den Jahren 2020-2022 im Rahmen des neuen Förderschwerpunkts 100.000 € aus Mitteln aus dem Kinder- und Jugendplan des Bundes (KJP) zur Verfügung.

Nové stěžejní téma 2020 -2022 Mládež tvoří budoucnost“ – demokracie, participace, diverzita

- důraz bude kladen rozšíření kooperačních partnerů a udržitelných partnerství
- v mimoškolní oblasti stojí pro rok 2020-2022 prostředky ve výši 100.000 € z programu KJP (Kinder- und Jugendplan des Bundes).



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Stěžejní téma 2020 – 2022

Časový plán

- první KJP žádosti - říjen 2019
- Přejídem mezi současným a novým tématem bylo 10. česko-německé setkání mládeže v Berlíně (8.-10.11.2019)
- Slavnostní zahájení nového tématu pro pracovníky s mládeží a pedagogy bude
23. - 25. dubna 2020, Würzburg

Schwerpunktthema 2020 – 2022

Zeitplan

- erste KJP-Antragsrunde Oktober 2019
- Übergang schaffen zwischen altem und neuem Thema beim 10. deutsch-tschechischen Jugendtreffen in Berlin (8.-10.11.2019)
- Start des Schwerpunkts mit Auftaktveranstaltung für Fachkräfte
23. - 25. April 2020 in Würzburg



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Stěžejní téma 2020 – 2022

Formáty akcí

- Vzdělávací semináře pro pracovníky s mládež a pedagogy
- Barcamp (pravděpodobně jaro 2021)
- Odborná fóra
- Pracovní skupiny
- Specializace jazykových animátorů v tématu diverzita (již dlouhodobě součástí)

Schwerpunktthema 2020 – 2022

Veranstaltungsformate

- Fortbildungsveranstaltungen für Lehrer_innen und Fachkräfte der Jugendarbeit
- Barcamp (voraussichtlich Frühjahr 2021)
- Fachforen
- Begleitende Arbeitsgruppe
- Spezialisierung der Sprachanimation zum Thema Diversität (schwerpunktübergreifend und längerfristig als der Schwerpunkt angelegt)



Ulrike Fügl

Tandem Regensburg
fuegl@tandem-org.de

Lucie Tarabová Michaela Dryjová

Tandem Plzeň
tarabova@tandem-org.cz
dryjova@tandem-org.cz

Tandem

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

Koordinální centrum
česko-německých
výměn mládeže

www.tandem-org.eu

facebook.com/ccentretandem

